

Nityananda Arati

Refrain

जय जय आरती नित्यानन्दा
सगुण रूपी गोविन्दा
जय जय आरती नित्यानन्दा

*jaya jaya āratī nityānandā
saguṇa rūpī govindā
jaya jaya āratī nityānandā*

Ehre sei dir, Nityananda, mit dieser Gabe.
Du bist die Gestalt von Govinda.
Ehre sei dir, Nityananda, mit dieser Gabe.

Strophe 1

प्रथम दत्तरूप घेसी
द्वितीय श्रीपाद होसी
तृतीय नरहरी होसी
गाणगापुरी लीला दाविसी

*prathama dattarūpa ghesī
dvītiya śrīpāda hosī
tṛtīya naraharī hosī
gāṇagāpurī līlā dāvisī*

Zuerst nahmst du die Gestalt von Datta an,
deine zweite Gestalt war Shripada,
deine dritte Gestalt war Narahari,
und du zeigst dein göttliches Spiel in Ganagapur.

Strophe 2

माणिकप्रभु तू होसी
अक्कलकोट स्वामी होसी
शिरडी साईनाथ होसी
कलियुगी नित्यानन्द बनसी

māṇika prabhu tū hośī
akkalakōṭa svāmī hośī
śiraḍī sāinātha hośī
kaliyugī nityānanda banasī

Du warst auch Manika Prabhu,
Akkalakota Swami und Shirdi Sainatha,
und in Kali Yuga bist du Nityananda.

Strophe 3

ऐसी अनेक रूपे तू घेसी
गणेशपुरी तू वससी
भक्तांची इच्छा पुरविसी
बाळांना बहु आवडसी

aisī aneka rūpe tū ghesī
gaṇeśapurī tū vasasī
bhaktāñcī icchā puravisī
bālānnā bahu āvaḍasī

Auf diese Weise hast du zahllose Gestalten angenommen,
und du hast dich hier in Ganeshpuri niedergelassen,
um die Wünsche deiner Anhänger zu erfüllen.
Die Kinder lieben dich sehr.

Design und deutsche Übersetzung © SYDA Foundation®. Alle Rechte vorbehalten.

